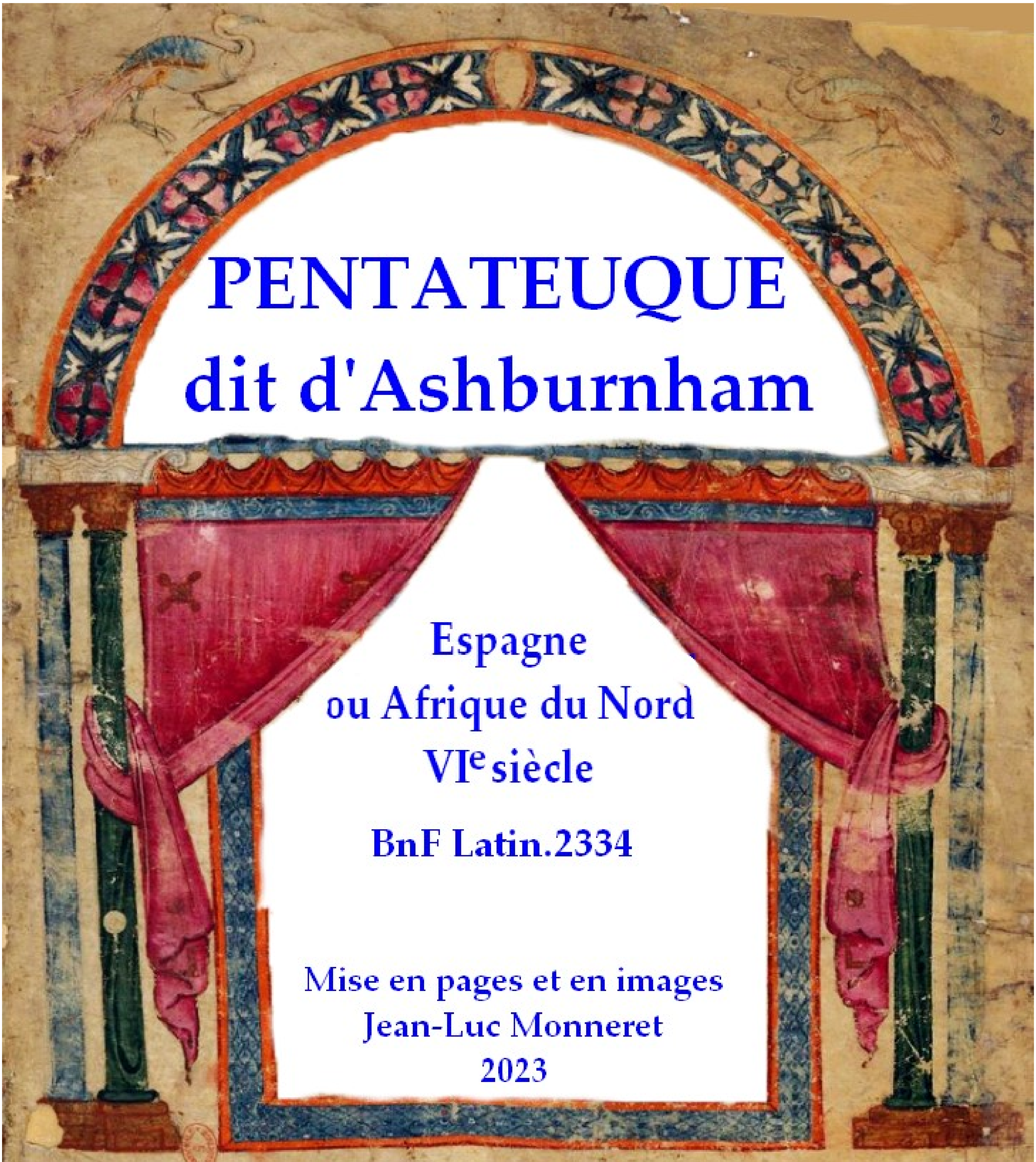


PENTATEUQUE dit d'Ashburnham

Espagne
ou Afrique du Nord
VIe siècle

BnF Latin.2334

Mise en pages et en images
Jean-Luc Monneret
2023

INPRINCIPIO

creavit ds caelum et terram

terra autem erat inanis
et vacua. et tenebrae
erant super faciem ter
rae. et sps di fe
rebatur super aquas.
Dixitque ds fiat lux
et facta est lux. Et vidit
ds lucem quod esset bo
na. et divisit ds lucem
a tenebris. Appellavitq;
lucem diem. et tenebras noc
tem. Factumque est vespere
et mane dies unus. Dixitquo
que ds fiat firmamentum in
medio aquarum. et dividat
aquas ab aquis. Et fecit ds fir
mamentum. divisitq; aquas
quae erant sub firmamento.
ab his quae erant super fir
mamentum. et factum est
ita. Vocavitq; ds firmamen
tum caelum. et factum est
vespere et mane dies secun
dus. Dixit vero ds. Congre
gentur aquae quae sub caelo
sunt in locum unum. et ap
pareat arida. factumque est
ita. Et vocavit ds aridam
terram. Congregationesque
aquarum appellavit maria.
Et vidit ds quod esset bonu
et ait. Germinet terra her
bam virentem. et facientē
semen. et lignum pomiferu
facientem fructum iuxta ge
nus suum. cuius semen in
semetipso sit super terra.
Et factum est ita. Et protu
lit terra herba virentem
et adferentem semen iuxta
genus suum. lignumq; faci
ens fructum. et habens unu
quosque sementem secundu
speciem suam. Et vidit ds
quod esset bonum. factuq;
est vespere et mane dies ter
tius. Dixit autem ds. Fiant
luminaria in firmamento
caeli. ut dividant diem ac noc
tem. et sint in signa et tempo
ra et dies et annos. ut luceant
in firmamento caeli. et inlu
minent terra. et factumq;
est ita. Fecitque ds duo mag
na luminaria. luminare ma
ius ut praeesset diei. et lu

Folio 3r

Ce Pentateuque date des VIe -VIIe siècles. C'est l'un des plus anciens manuscrits latins qui ait survécu même s'il nous est parvenu en piteux état : amputé de la plus grande partie du texte et des enluminures (19 subsistent sur les quelque 69 d'origine).

Son lieu de création a donné lieu à bien des hypothèses : il est vraisemblable qu'il ait été élaboré en Espagne ou en Afrique du Nord qui conservait alors un fort christianisme latin (Saint Augustin d'Hippone est mort en 430), puis byzantin. Mais on a aussi pensé qu'il avait pu venir d'Italie.

En son état actuel on conserve 129 feuillets d'origine et 13 autres ajoutés au IXe siècle.

Le manuscrit est arrivé en Gaule au VIIIe siècle et fut conservé à Tours jusqu'au XIXe où il fut volé, puis vendu à Lord Ashburnham avant d'être acquis par la Bibliothèque Nationale de France (NAL2334).

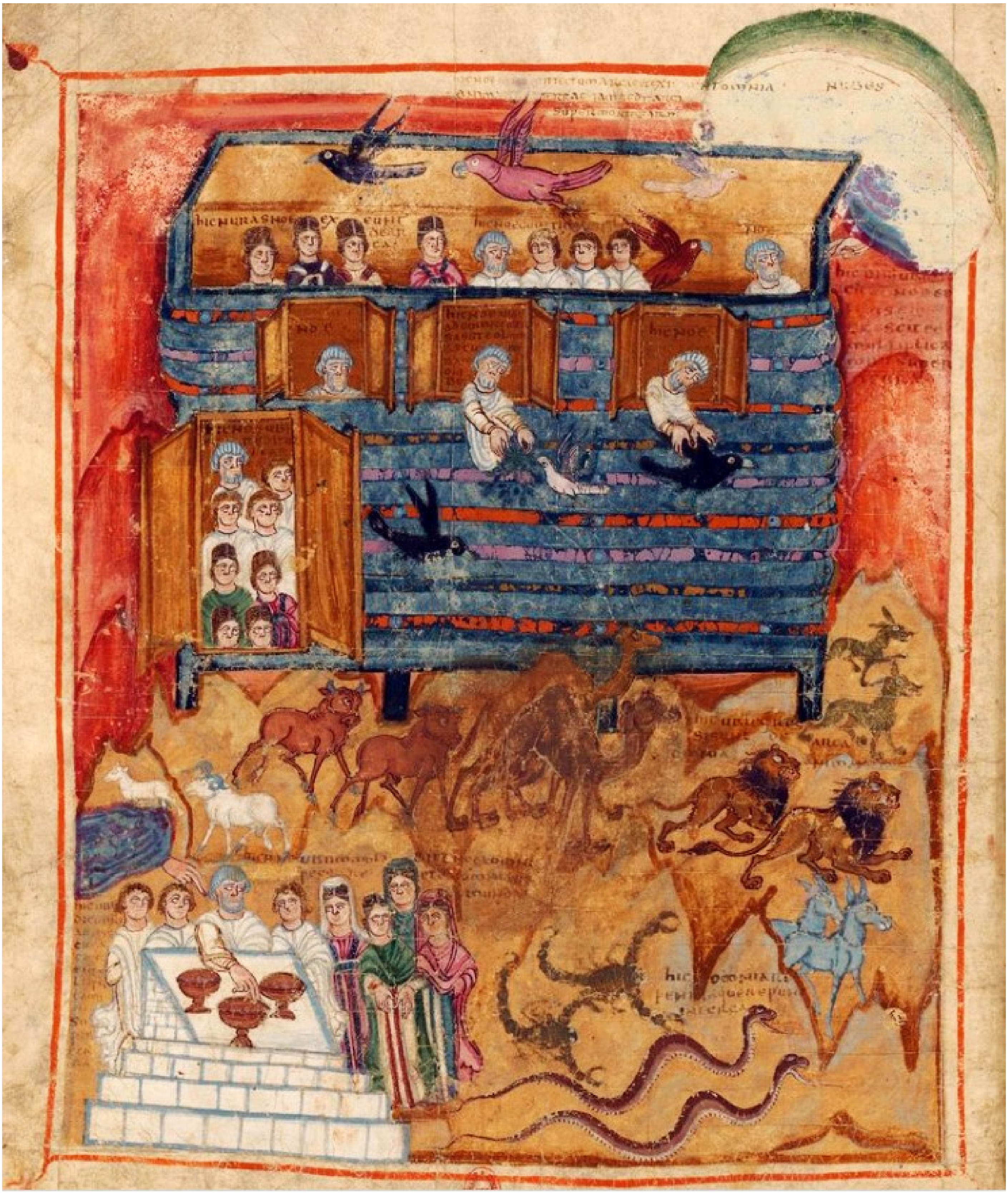
Détail du folio 76r – Moïse et les Tables de la Loi

Folio 1v – Création du Monde

Folio 2r

Folio 6r – Travaux d'Adam et Ève – Abel tué par Caïn

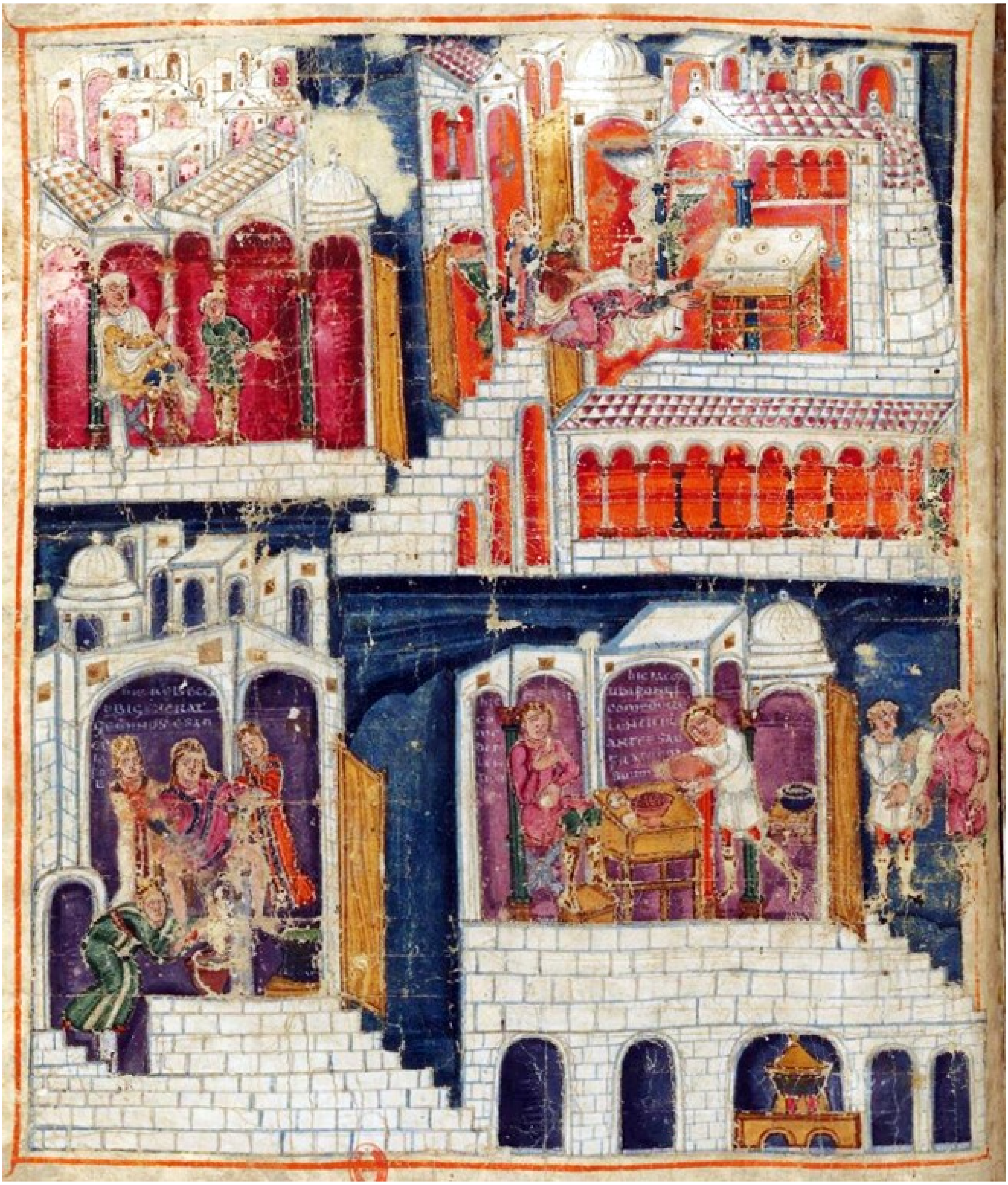
Folio 9r – Le Déluge et l’Arche de Noé



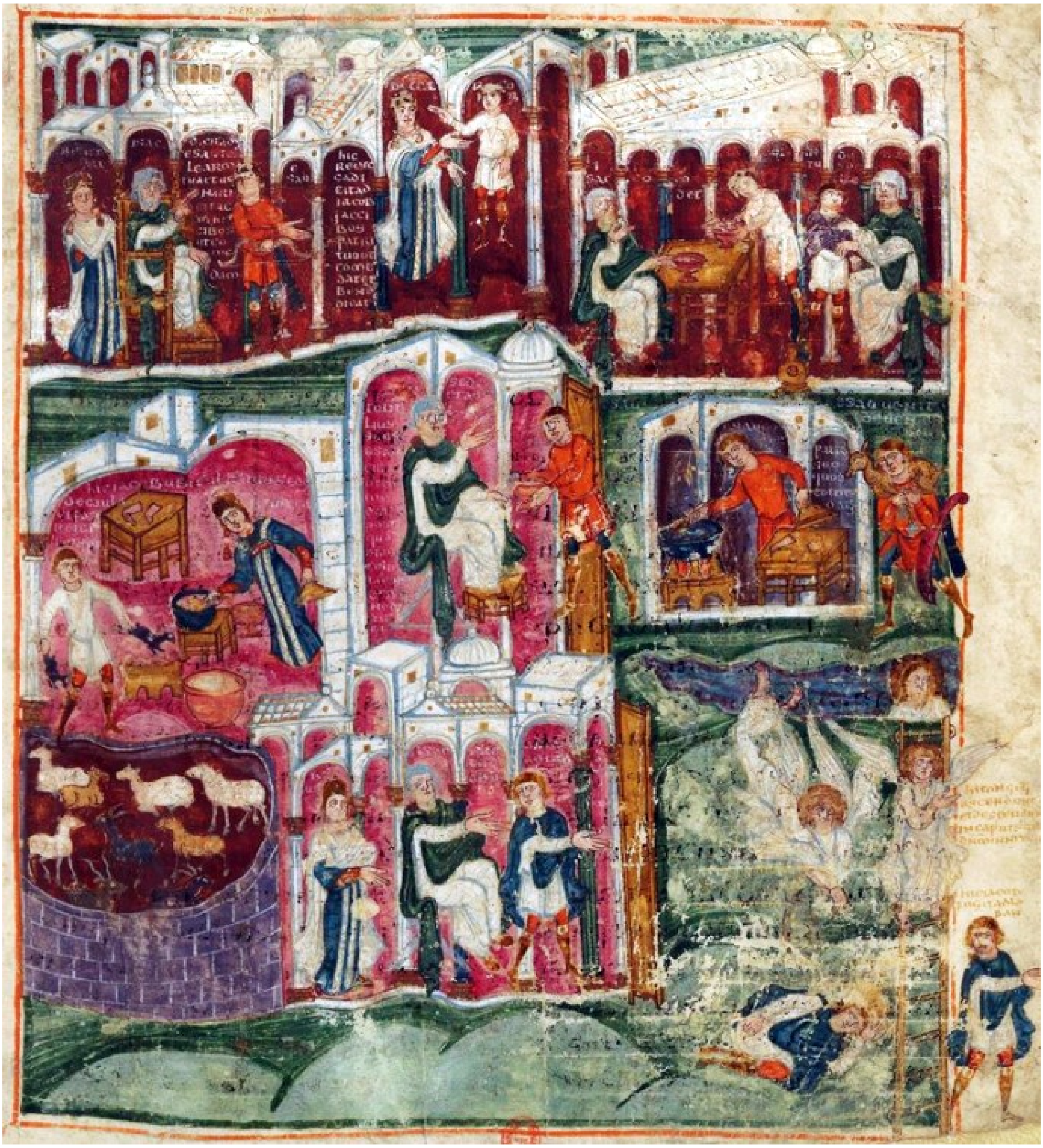
Folio 10v – Sortie de l’Arche

Folio 18r – Songe d'Abimelek, Sara demande le renvoi d'Agar - Sodome et Gomorrhe

Folio 21r – Sara accueille Rébecca



Folio 22v – Naissance d’Esaü et Jacob – Esaü cède son droit d’aînesse

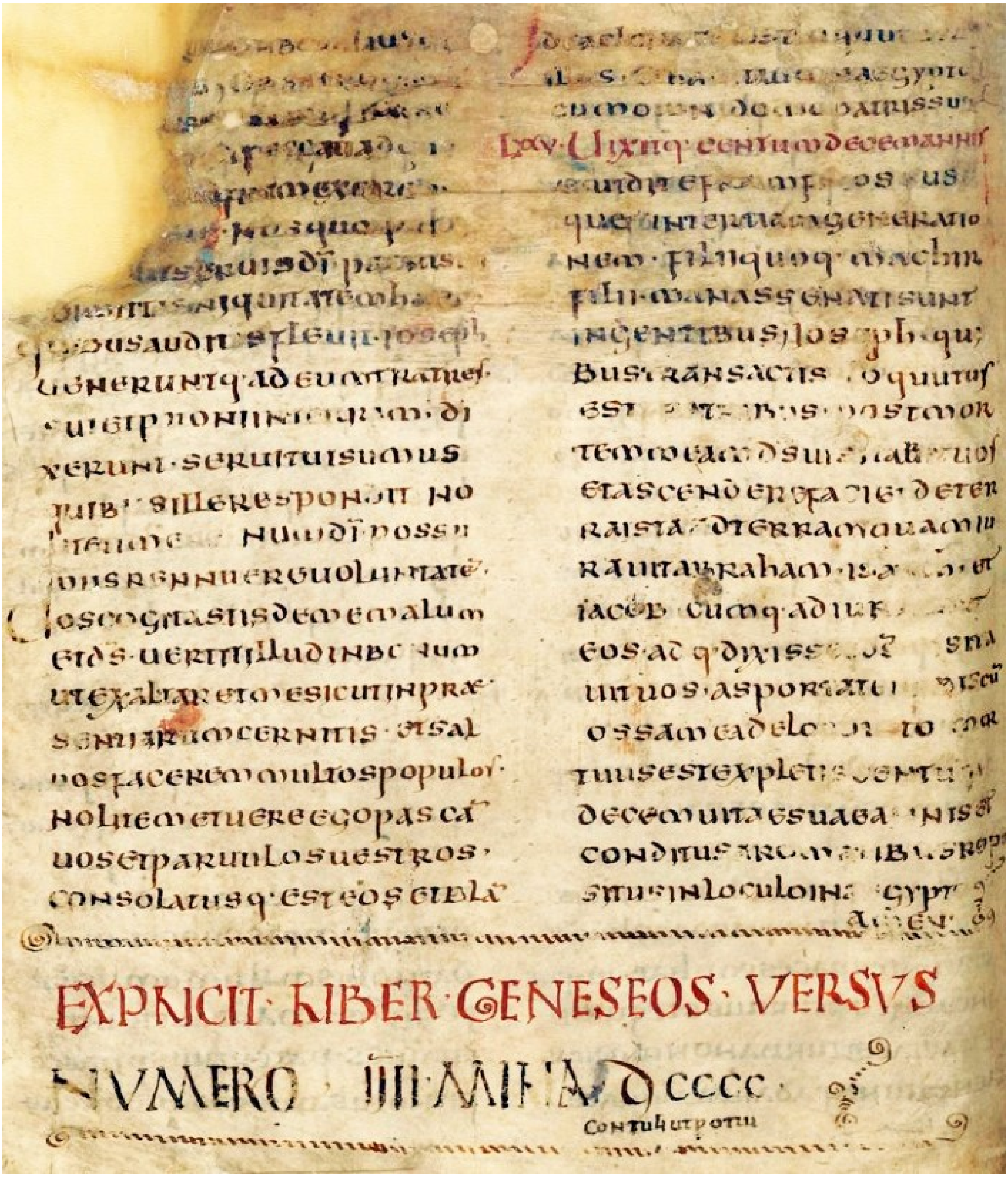


Folio 25r – Rébecca prépare le repas d’Isaac, qui envoie Jacob chez Laban

Folio 30r

Folio 40r

Folio 44r – Jacob pleure d’émotion – Joseph en Égypte



Folio 49v – Fin du Livre de la Genèse

Folio 50r

Folio 51r – Livre de l'Exode

Folio 53r – Fin de l’Exode – Début du Livre du Lévitique

Folio 56r – Moïse jeune homme chez Pharaon qui a ordonné d’opprimer les Hébreux – Pharaon et les sages-femmes. Moïse confié à sa propre mère

Folio 58r – Moïse et Aaron chez Pharaon – Les esclaves hébreux

Folio 65v – Les plaies d'Égypte : les premiers-nés

Folio 68r – La traversée de la Mer Rouge

Folio 76r – Au Sinaï – Les Tables de la Loi

Folio 115v – Début du Livre des Nombres

Folio 116v – Début du Livre du Deutéronome

Folio 142r

Folio 119v – Moïse et les Hébreux